

## VIETNAM

### Circuit Essentiel

### CHARMES DU VIETNAM

VNMCTCHS/CHO/CHA/CHQ

Nous avons le plaisir de vous accueillir sur l'un de nos circuits avec guide. Vous trouverez dans cette fiche technique des renseignements complémentaires vous permettant d'organiser au mieux votre voyage.

Fiche technique valable pour les départs du 19/12/2018 au 13/11/2019  
Au moment de la réservation, pensez à imprimer la dernière fiche technique à jour

## Le circuit - Essentiel

Partir à la découverte des sites incontournables de votre destination, voir en un voyage tout ce qui fait son attrait et sa renommée : c'est ce que vous proposent nos circuits "Essentiel", la formule parfaite pour une première approche d'un pays, à travers des itinéraires de choix élaborés par nos spécialistes

## Itinéraire indicatif

Il est donné à titre indicatif. Il peut être modifié en fonction des arrivées et des départs des vols internationaux, des conditions climatiques, des transports intérieurs et des lieux d'hébergement. Nous vous indiquons le nombre de kilomètres parcourus ainsi que la durée estimée du temps de transport. Cette dernière peut varier en fonction des conditions climatiques et du trafic.



*Du nord au sud, les provinces se succèdent : l'ancien Tonkin avec Hanoï et la fabuleuse baie d'Along, l'Annam où se trouve Huê, l'ancienne capitale impériale, et la Cochinchine centrée sur Saïgon et le delta du Mékong. Un voyage dense, varié, riche en instantanés.*

## Votre voyage

### Jour 1 : France / Hanoï

Envol pour Hanoï. Dîner et nuit à bord.

### Jour 2 : Hanoï

Arrivée, accueil, puis transfert. Déjeuner. Tour général de Hanoï : la place Ba Dinh, le mausolée d'Hô Chi Minh (extérieur) et sa maison, l'ancien palais des gouverneurs d'Indochine (extérieur), aujourd'hui siège du gouvernement, la pagode du Pilier unique, le temple de la Littérature et le quartier colonial. Sur une île du lac Hoan Kiem, visite du petit temple Ngoc Son avant une balade à pied dans le quartier très animé des corporations. Dîner. Nuit au Super Hotel 3★.

### Jour 3 : Hanoï / Bat Trang / Ha Long

Balade sur les rives du lac de l'Ouest et visite de la très élégante pagode Tran Quoc, puis départ pour Ha Long. En chemin, arrêt aux ateliers des artisans handicapés et au centre commercial. Installation à l'hôtel New Star 3★ Sup. Dîner.

### Jour 4 : Ha Long / Ninh Binh

Embarquement pour un tour en bateau dans la baie d'Along\*\*. Admirez les étranges paysages marins parsemés de rochers, les villages flottants et les pêcheurs. Escale dans des îles et des grottes (voir notes). Déjeuner de fruits de mer à bord. Débarquement et route vers Ninh Binh. Installation au Legend 4★. Dîner.

### Jour 5 : Ninh Binh / Baie d'Along terrestre / Vinh

Sur le site d'Hoa Lu, promenade en barque (1h30) pour découvrir les paysages de la baie d'Along terrestre\*\*. Puis visite de la pagode Bich Dong. Départ pour Phat Diem. Déjeuner dans un restaurant local avant la visite de la cathédrale catholique de style sino-vietnamien construite en 1875. Poursuite vers Vinh. Installation à l'hôtel Duy Tan 3★. Dîner.

### Jour 6 : Vinh / Dong Hoi / Huê

Le long de cette route, admirez les paysages et observez la vie rurale. Déjeuner à Dong Hoi. Détente sur la plage (1 h - selon météo). Visite des tunnels de Vinh Moc creusés par les résistants Vietnamiens pendant la guerre du Vietnam. Arrêt au pont du 17e parallèle, ancienne frontière entre Nord et Sud. Installation pour 2 nuits à l'hôtel Duy Tan II 3★ de Huê. Dîner impérial en costumes (voir notes).

### Jour 7 : Huê

À bord d'un bateau-dragon, remontez la rivière des Parfums jusqu'à la pagode Thien Mu (la "Dame Céleste") et son temple, très vénéré. De retour à Huê, découvrez l'ancien Palais impérial\*\* et ses bâtiments inspirés par la Cité interdite de Pékin, puis les collections impériales du musée. Visite du marché Dong Ba, célèbre pour ses vendeuses aux chapeaux coniques. Retour à l'hôtel en cyclo-pousse (1 h environ). Déjeuner libre. Après-midi et dîner libres.

### Jour 8 : Huê / Hoi An

Départ vers Hoi An. En chemin, visite d'un magasin de thé et de café avec dégustation (achats possibles). Déjeuner. À Hoi An\*\*, installation à l'hôtel Aurora 3★. Visite guidée à pied de la ville. Découvrez le sanctuaire Fujian des pêcheurs et des marins, la pagode Phuc Thanh, le pont japonais, une maison ancienne et un élevage de vers à soie. Temps libre sur le marché de nuit. Dîner libre.

### Jour 9 : Hoi An / Danang / Saigon (train)

Matinée libre pour se balader à Hoi An ou pour arpenter les allées du marché. Transfert à Danang en fin de matinée. Déjeuner. Départ à bord du train pour Saigon. Depuis le train, admirez la campagne environnante. Dîner (simple soupe de nouilles lyophilisées à la mode vietnamienne) à bord du train. Nuit à bord (couchettes douces - compartiments de 4 personnes - climatisés).

#### Jour 10 : Saigon

Arrivée. Petit déjeuner. Tour en bus du centre colonial. Vous verrez : l'ancien hôtel de ville inspiré de celui de Paris, la cathédrale Notre-Dame (à l'extérieur), la poste dont la voûte métallique est due à Gustave Eiffel et l'ancienne rue Catinat. Visite d'une fabrique d'objets en laque, l'artisanat local. Installation au Liberty Parkview ou Le Duy 3★. Déjeuner, après-midi et dîner libres.

#### Jour 11 : Saigon / France ou extension

Journée libre à Saigon pour explorer les quartiers anciens ou les boutiques du marché couvert de Ben Thanh. Déjeuner libre. Transfert à l'aéroport. Envol pour la France. Dîner et nuit à bord.

#### Jour 12 : France

Arrivée en France.

## Le voyage continue aux temples d'Angkor • 3 nuits

#### Jour 11 : Saïgon / Siem Reap

Envol vers Siem Reap. Installation au Silk D'Angkor 4\*. Dîner.

#### Jour 12 : Siem Reap (Angkor)

Visite du spectaculaire temple d'Angkor Vat, le plus vaste de l'ancienne capitale. Déjeuner. Dans l'après-midi, découvrez la ville d'Angkor Thom : la Porte de la Victoire, le Bayon et ses tours à visages, le Baphuon, les terrasses des Éléphants et du Roi Lépreux, le monastère de Ta Prohm encore envahi par les arbres géants. Dîner libre.

#### Jour 13 : Siem Reap (Angkor)

Excursion aux charmants temples de Banteay Samré et Banteay Srei aux délicates sculptures. Déjeuner. Dans un village typiquement cambodgien, visite d'une ferme de papillons, du musée des mines, d'une fabrique de sucre de palme et d'un atelier du théâtre d'ombre. Dîner libre.

#### Jour 14 : Siem Reap / France (vol)

Le matin, balade en bateau (1h) sur le lac Tonle Sap pour observer la vie lacustre des habitants et leurs maisons flottantes. Puis éco-tourisme avec balade en char à bœufs et visite d'une ferme. Déjeuner chez l'habitant. Transfert à l'aéroport. Vol de retour vers la France (escale). Dîner et nuit à bord.

#### Jour 15 : France

Arrivée en France.

## Le voyage continue avec un séjour par un séjour balnéaire • 3 nuits

Profitez de nos offres d'extensions balnéaires pour prolonger votre séjour au Vietnam.

- **À Mui Ne** : à 200 km de Saïgon, séjournez au Pandanus 4\* en demi-pension et profitez de sa plage de sable fin. Doté d'un jardin tropical de 10 hectares, ce complexe de bord de mer possède une grande piscine extérieure, un jacuzzi pouvant accueillir une douzaine de personnes et 2 restaurants sur place. Il est idéalement situé puisque le



FICHE TECHNIQUE  
COLLECTION 2019

marché de Mui Ne ne se situe qu'à 1,6km. Vous pourrez profiter d'un service de prêt de vélos et d'une navette gratuite pour la plage Ham Tien. Transferts routiers Saïgon/Mui Ne A/R.

- **À Phu Quoc** : Face aux côtes du Cambodge, l'île offre ses belles plages de sable fin et son décor tropical. Séjournez en demi-pension au Novotel 4\* : Doté d'une piscine extérieure et d'une vue sur la mer, le Novotel Phu Quoc Resort est situé à Dương Tô, à 11 km de Duong Dong, et propose un excellent service et les équipements de qualité pour rendre votre séjour inoubliable. Prêlassez-vous sur la belle plage de sable fin, observez le coucher de soleil depuis la piscine à débordement, appréciez la cuisine travaillée du restaurant, et retrouvez tout le confort d'un Novotel dans votre chambre. Transferts et transport aérien Phu Quoc / Saïgon inclus.

**A noter :**

La nuit en train local se fait en cabine-couche climatisée de 4 personnes. Le confort y est simple, mais l'expérience est authentique ! Si votre voyage au Vietnam vous donne le goût de l'Asie, profitez de l'extension au Cambodge pour découvrir le mythique site d'Angkor. Si votre séjour excède 15 jours au Vietnam, un visa est nécessaire. En baie d'Along, les escales dépendent de l'état de la mer et sont décidées par le capitaine du bateau ; par mauvais temps, la navigation peut être interdite, nous chercherons les meilleures solutions. À Hué, dîner costumé si 9 personnes minimum, sinon dîner de spécialités. (\*\*) Sites de l'UNESCO signalés par deux astérisques. La nuit en train local se fait en cabine-couche climatisée de 4 personnes. Le confort y est simple, mais l'expérience est authentique ! Pendant la fête du Têt (du 04 au 08 Feb 2019), le programme peut être modifié. Certaines visites peuvent être fermées et remplacées, mais cela ne change en rien l'intérêt ou la faisabilité du programme.

**Remarque :**

En raison d'événements spéciaux (conditions météo, jours de fermeture de certains sites ou monuments, états des routes et des situations imprévisibles), certaines étapes pourront être modifiées.

Les horaires et fréquences des vols intérieurs et des trains pouvant changer, nous nous réservons le droit de modifier l'itinéraire de votre circuit et Nouvelles Frontières ne pourra en être tenue responsable.

Pendant la fête du Têt qui se déroulera du 05 au 09 février 2019 (nouvel an vietnamien et fête la plus importante de l'année), certaines visites ne seront pas réalisables et certains marchés (flottants et marchés locaux) peuvent être fermés. Le programme sera alors modifié. Merci de bien noter que le Têt est avant tout une fête familiale, il n'y a donc pas d'animation particulière dans les rues et la grande majorité des Vietnamiens en profitent pour rentrer dans leur région pour visiter leur famille. Une part importante du personnel des hôtels est également en congé, et la qualité du service peut s'en ressentir. En ce qui concerne l'itinéraire, il peut donc être modifié. Certains sites (musée etc.), restaurants de spécialités ou dîners spectacle pourront être fermés mais nous n'avons pas encore cette information. Nous ferons le maximum pour que toutes les visites prévues soient effectuées.

Pour les clients ne voyageant pas sur les mêmes vols Paris/Vietnam A/R que le groupe ou Paris/Vietnam-Cambodge/Paris si réservation avec l'extension Temples d'Angkor, le circuit ne comprend pas les transferts aéroport/hôtel A/R, les vols intérieurs (voir avec votre agence lors de la réservation) et les éventuelles visites du 1er et dernier jour sur place.

Si vous partez de province, l'enregistrement de vos bagages en continuation n'est pas toujours possible. Dans ce cas, vous devrez récupérer et réenregistrer vos bagages à l'aéroport de transit. Renseignez-vous lors de l'enregistrement de vos bagages.

Merci de fournir dès la réservation vos informations passeport suivantes : nom, prénom, date et lieu de naissance, nationalité, numéro, date, lieu d'émission et date de fin de validité.

**Encadrement / Accompagnement :**

La personne qui vous accompagne saura vous faire partager son goût du voyage et sera votre interlocuteur privilégié. Guides locaux francophones pendant tout le circuit, il saura mieux que quiconque vous faire découvrir son pays.

**Niveau de difficulté :**

Ce circuit ne comporte pas de difficultés particulières. Les enfants sont acceptés à partir de 8 ans.

C'est aux parents de juger s'ils pourront suivre le rythme de ce voyage (ce programme laissant peu de place pour des activités ludiques et adaptées à leur âge) et de veiller sur eux lors du voyage.

**Portage :**

Vos bagages (un par personne) seront acheminés à chaque étape dans les hôtels. Vous ne portez que votre sac à dos de la journée avec vos effets personnels (appareil photo, protection solaire...).

### **Transport :**

Le circuit est effectué à bord d'un bus, minibus ou voiture climatisés selon le nombre de passagers, train, cyclo-pousse, bateau, barque.

Le réseau routier au Vietnam est en constante amélioration mais l'état des routes sur l'ensemble du pays reste en mauvais état et inégal (dévastation de la guerre, manque d'entretien...). Les routes sont souvent encombrées (riz qui sèche, poules ou autres animaux domestiques, bicyclettes, piétons...). Certaines distances sont importantes, la vitesse est limitée pour les véhicules transportant des passagers : certains transferts par la route peuvent s'avérer assez longs et fatigants mais le spectacle est sur la route.

Au Cambodge, l'état des routes est inégal et assez médiocre surtout après la saison des pluies.

Les accès aux sites visités et aux transports fluviaux ou terrestres peuvent parfois être difficiles. Nous recommandons aux participants d'être prudents même en l'absence de signalisation spécifique.

### **Sécurité :**

Votre guide accompagnateur est muni d'une trousse de premier secours et d'un moyen de communication.

### **Les types d'hébergements :**

Hôtels sélectionnés pour leur qualité. Selon l'état des réservations nous pouvons être amenés à vous loger dans des hôtels similaires dans certains endroits. La liste définitive des hôtels est disponible auprès de votre agence de voyage 15 jours avant le départ.

Nuits en hôtels : les chambres sont composées de deux lits séparés ou d'un grand lit. La chambre triple est une chambre double avec un lit d'appoint.

Les nuits dans les trains locaux se font en cabine-couchettes de 4 personnes (pas de cabine individuelle). Le confort y est simple. La cabine est équipée de la climatisation, un mince matelas, oreiller et draps. Un WC et un cabinet de toilettes (lavabo seulement) est commun pour le wagon. Sachez que les trains sont utilisés aussi bien pour les touristes que pour les vietnamiens. Les voyages en train peuvent être assez bruyants et peu confortables. Nous vous conseillons de prévoir un sac à viande et une serviette de toilette.

### **Repas :**

En pension complète sauf les déjeuners des jours 7, 10 et 11 et les dîners des jours 7, 8 et 10, pendant lesquels vous aurez l'occasion de découvrir la cuisine locale.

La gastronomie vietnamienne se compose d'influences multiples, les plats les plus importants : pho (soupe de nouilles), com (le riz), nem (plat vietnamien le plus populaire). Tout comme le riz et le nuoc mam, les épices ont une grande place dans la cuisine vietnamienne. La situation du Vietnam, offre un grand choix de poissons et de crustacés. La viande est également très présente dans les menus : volaille, bœuf, porc...En dessert, vous pourrez apprécier ananas, banane, pamplemousse, mangue, mangoustan, ramboutan, longane selon la saison.

Il est vivement déconseillé de consommer de l'eau du robinet et les glaçons

La plupart des repas sont pris dans des restaurants locaux.

Le Cambodge offre une belle variété de plats : le poisson d'eau douce, le poulet, le canard, le porc sont souvent à l'honneur et le riz est l'aliment de base. De nombreuses soupes vous seront proposées. Plusieurs spécialités locales : l'Amok : poisson cuit à l'étouffé dans une feuille de bananier; Loc-Lac : bœuf mariné dans du citron et accompagné d'un œuf frit, d'oignons.

### **Equipements à prévoir :**

#### **Bagages**

Prévoyez de préférence un sac souple de 20 kg maximum, et sac à dos pour vos effets personnels de la journée.

### Vêtements

Prévoyez des vêtements légers (coton) et clairs ainsi qu'une veste et une laine, un vêtement de pluie (en période de mousson) et des vêtements chauds de décembre à février pour Hanoi et le nord.

Une tenue correcte est souhaitable dans tous les lieux publics. Les épaules et les cuisses doivent être couvertes pour la visite des temples.

### Chaussures

Une paire de chaussure de marche confortable, et une paire de chaussures imperméables en cas de pluies.

### Matériel

Lunettes de soleil.

Crème de protection contre le soleil et les insectes (moustiques en particulier).

Une casquette, ou un chapeau, et un foulard.

Une serviette de bain et vos affaires de toilettes personnelles.

Petite pharmacie personnelle.

### Informations pratiques :

#### Budget

Les pourboires ne sont pas obligatoires mais sont toujours bien appréciés. Ils doivent être employés en signe de remerciement. Si vous êtes satisfait du service, il est d'usage de laisser un pourboire au guide, accompagnateur et chauffeur. Prévoir environ 4€ par jour et par personne. Attention, les guides et les chauffeurs changent pour chacune des 3 régions : Le nord, le centre, le sud.

Petits pourboires à prévoir également pour les bagagistes des hôtels, les cyclopousses et les rameurs (1 à 2 euros par personne environ).

#### Voltage

Au Vietnam : 220 volts. Les prises sont conformes aux normes européennes ou américaines. Les coupures et baisses de tension sont fréquentes, mais ont tendance à diminuer ces dernières années.

Au Cambodge : 220 volts dans les villes et 110 volts dans les zones rurales. Les prises sont conformes aux normes européennes ou américaines. Les coupures et baisses de tension sont fréquentes, mais ont tendance à diminuer ces dernières années. Par précaution, prévoir un adaptateur.

#### Climat

Le Vietnam est un pays ouvert sur la mer et qui s'étire sur environ 2500 kms du nord au sud. Il est donc rare que le temps soit uniforme sur tout le territoire. Bien souvent, alors qu'il fait beau dans une région, il pleut ailleurs. Les saisonnalités sont donc différentes pour chaque région du pays.

**Important :** Décembre, Janvier, Février correspondent à l'hiver et la saison froide : 8-17°C. Dans les régions montagneuses, la température peut descendre à 0°C quelques jours, forte humidité, temps couvert et gris, peu de journées ensoleillées. Prévoir des vêtements chauds.

Le Nord Vietnam (Hanoi, Ha Long, Hoa Lu, Mai Chau, Sapa, Cao Bang). 4 saisons bien distinctes :

Les mois de décembre, janvier et février correspondent à la saison froide : 8-17°C, forte humidité, temps plutôt gris.

Les mois de mars et avril correspondent à la première belle saison : 25-35°C, forte humidité, beau temps avec souvent une brume de chaleur.

Les mois de mai, juin, juillet et août correspondent à la belle saison chaude : 28-40°C, forte humidité, beau temps avec

souvent une brume de chaleur, de grosses averses sont possibles en fin de journée ou la nuit (1 à 2 heures).  
Les mois de septembre, octobre et novembre correspondent à la deuxième belle saison, c'est un véritable été indien : 20-30°C, humidité faible, ciel ensoleillé. C'est la meilleure saison pour visiter le nord du Vietnam.

Le Centre Vietnam (Hué, Danang, Hoi An, Quy Nhon, Nha Trang, Dalat et Hauts Plateaux du Centre). 3 saisons distinctes :

Les mois de janvier, février, mars, avril, mai et septembre correspondent à la belle saison : 25-35°C, forte humidité, beau temps, avec souvent une brume de chaleur.

Les mois de juin, juillet et août correspondent à la belle saison chaude : 30-40°C, forte humidité, beau temps avec souvent une brume de chaleur, des grosses averses en fin de journée ou la nuit (1 à 2 heures).

Les mois d'octobre, novembre et décembre correspondent à la saison orageuse : 15-20°C, forte humidité, pluies abondantes, temps variable. C'est la période des queues de typhon qui viennent de la mer de Chine et qui peuvent provoquer des inondations plus ou moins importantes.

Le Sud Vietnam (Phan Thiet, Saigon, Can Tho, Chau Doc, Phu Quoc). 3 saisons distinctes :

Les mois de janvier, février, mars, octobre, novembre et décembre correspondent à la belle saison : 20-30°C, beau temps.

Les mois d'avril et mai correspondent à la belle saison chaude : 30-35°C, beau temps, brume de chaleur.

Les mois de juin, juillet, août et septembre correspondent à la saison des pluies : 30-35°C, temps variable, fortes pluies, brume de chaleur.

#### Au Cambodge

Il y a deux saisons : La saison sèche commence en novembre et se termine en mars. Les températures restent autour de 30 degrés et les journées sont ensoleillées. La période de mousson dure de mai à octobre. L'air est très humide et très chaud (35 degrés) avec des pluies violentes mais courtes. Au Cambodge, quelle que soit la saison, il subsiste pratiquement toujours une humidité résiduelle dans l'atmosphère.

Les températures varient de 20°C en janvier, le mois le plus frais, à 35°C et plus en avril et mai, les mois les plus chauds de l'année.

#### Langue

Le Vietnam connaît une grande diversité linguistique, puisqu'il compte 75 langues appartenant à différentes familles : austro asiatique (viêt, muong, khmer) ; tai-kadai (langues tày) ; hmong-mien (hmong) ; austronésienne (cham, jarai) ; sino-tibétaine (chinois). La langue officielle, le vietnamien, est aujourd'hui écrite au moyen d'un alphabet dérivé de l'alphabet latin. En dehors, le Vietnam fait partie de la francophonie : en effet, le pays, ancienne colonie française, comporte une minorité francophone (environ 120 000 francophones « réels » ou partiels) essentiellement constituée de personnes âgées ayant connu l'époque coloniale. Aujourd'hui, le français reste très peu enseigné dans les écoles du pays.

La langue officielle du Cambodge est le cambodgien, ou le Khmer. Cette langue appartient à la famille de langue (Austro-asiatique) Khmère.

Le français avait été la deuxième langue la plus populaire jusqu'aux années 1990, avant que l'anglais fasse son apparition. Des dialectes vietnamiens et chinois sont d'autres langues parlées.

#### Monnaie

Au Vietnam : les Dong sont à privilégier, bien que les dollars américains soient facilement acceptés.

L'euro n'est accepté que dans les grandes villes (Hanoi et Saigon). Nous vous conseillons d'emporter des euros en espèces qui se changent partout (en coupures maximum de 100 euros). Dans les grandes villes ou zones touristiques, vous trouverez des distributeurs automatiques de billets (DAB). Ne pas apporter de traveller chèque : n'étant pas acceptés dans les commerces, ils sont totalement inutiles.

Garder avec soi une réserve d'argent liquide en dollars US ou en Euros.

Taux d'échange monnaie (Juillet 2018).





FICHE TECHNIQUE  
COLLECTION 2019

1 US Dollars = 23 056 Vietnam Dongs.

1 Euro = 27 014 Vietnam Dongs.

Au Cambodge : La monnaie cambodgienne est le riel (KHR), mais le dollar américain est omniprésent et cohabite au quotidien avec la monnaie nationale. D'une manière générale, on utilise les riels pour les menues dépenses (cigarettes, journaux, course en mototaxi, fruits ou boissons achetés à un étal de marché, par exemple). Mais pour régler les notes des restaurants, hôtels et les transports, il est utilisé la plupart du temps le dollar.

Essayer donc d'avoir un maximum de petites coupures (1 et 5 \$).

Taux de change : 1 Euro = 4742 R et 1 USD = 4039 R

Pour connaître son taux de change actuel, vous pouvez consulter le site : [www.xe.com](http://www.xe.com),

### Décalage horaire

Au Vietnam et au Cambodge : L'heure locale est, par rapport à l'heure GMT : + 6 en hiver et + 5 en été.

### Voyage et partage :

#### La vie en groupe

Vous allez vivre plusieurs jours en communauté et certaines concessions sont indispensables à la cohésion du groupe. Il est nécessaire d'être ponctuel au rendez-vous donné par votre accompagnateur ou guide. Les retards peuvent remettre en cause l'organisation des visites prévues.

### Votre environnement

Les itinéraires que vous allez parcourir ont été choisis pour leur beauté, leur authenticité ou leur originalité. Quelques principes permettront à d'autres voyageurs d'apprécier ces mêmes paysages.

L'eau est un bien précieux dans de nombreux pays (désertiques ou non), ne la souillez pas (prévoyez toujours des savons et shampoings biodégradables). Les animaux que vous pouvez rencontrer sont chez eux, ne les dérangez pas et essayez de passer inaperçus... Enfin certains sites ou parcs naturels sont protégés et imposent un règlement qu'il est important de respecter. Bref, ne laissez aucune trace derrière vous, ramassez vos déchets et suivez les conseils de votre guide !

Si malgré toutes les attentions que nous portons à l'environnement, vous constatez une négligence quelconque, nous vous demandons de la communiquer à votre agence.

### Vos rencontres

Sur votre route, vous aurez souvent l'occasion de rencontrer les populations locales. Où que vous soyez, sachez faire preuve de discrétion et d'humilité. La multiplicité des cultures et des traditions fait que certaines attitudes sont perçues différemment selon les pays. Pour ne pas commettre d'impair, prenez le temps de comprendre les personnes que vous rencontrez, prenez le temps de créer des liens. Là aussi, écoutez les conseils de votre guide ! Il connaît mieux que quiconque les comportements à éviter ou à adopter. Par exemple, si vous souhaitez prendre une personne en photo, demandez-lui toujours sa permission. Le meilleur moyen qu'elle accepte est d'avoir établi un contact préalable. De même, ne distribuez pas des cadeaux à tout va... Cela incite souvent les enfants à mendier, pour éviter ce genre de dérive, mieux vaut se référer aux structures locales compétentes (faire un don à l'école, à l'hôpital, au chef du village etc.). Enfin, veillez à ne pas porter de tenue trop légère (short court, décolleté...) et éviter les comportements exubérants.

### Recommandations :

- Comme dans tout voyage, évitez d'emporter des objets de valeur. Assurez votre matériel vidéo et photo. Si vous prenez une partie de votre budget en chèques de voyage, prenez soin de noter séparément les numéros.
- Emportez également une photocopie de vos papiers d'identité.
- Ne laissez jamais vos objets de valeurs (argent, passeport, billets d'avions) dans votre chambre, votre bus, restaurants... chaque fois que cela est possible, laissez-les dans le coffre de l'hôtel ou dans votre valise fermée à clé.



FICHE TECHNIQUE  
COLLECTION 2019

Observez les règles élémentaires de prudence. Nous et notre prestataire ne peuvent être tenus pour responsables des conséquences que pourraient entraîner de tels vols ou pertes.

### **Bibliographie :**

#### **Ouvrages :**

- Guide Bleu Évasion : " Vietnam " - Ed Hachette ;
- Le Guide du Routard : " Vietnam " - Ed Hachette ;
- Guide "Vietnam" - Ed Lonely Planet;

### **Mini-Lexique :**

#### **Vietnam**

Bonjour, bon après-midi,

Bonsoir .....Xin chào

Bonjour monsieur .....Chào ông

Bonjour madame .....Chào bà

Bonne nuit ..... Chúc ngủ ngon

Merci ..... Cảm ơn

Excusez-moi, pardon ..... Xin lỗi

Oui .....-Vâng

Non.....-Không

#### **Cambodge**

Bonjour = johm riab sua / sua s'dei

Au revoir = lia suhnhao-y

Oui = baat (pour les hommes) et jaa (pour les femmes)

Non = te

Merci = awkohn